



SECÇÃO CONSULAR DA
EMBAIXADA DE PORTUGAL
PEQUIM

Lista dos documentos a apresentar pelos requerentes de um visto de curta duração (Schengen – Negócios / Motivos Profissionais) na China:

1. Formulário de pedido de visto (preenchido na íntegra e assinado pelo requerente).
2. Duas fotografias iguais a cores, sem alterações digitais (tamanho 3.5 x 4.5 cms), com boa resolução e com boas condições de identificação do requerente. Não serão aceites fotografias que comprometam a visualização do rosto por inteiro do interessado, como chapéus, bonés, gorros, cabelos, brincos, etc.
3. Passaporte com validade mínima de 3 meses após a data prevista para o regresso (com, pelo menos, duas páginas livres).
4. Fotocópia do passaporte (designadamente dos dados biográficos e páginas com carimbos).
5. Cópia das páginas de identificação de passaportes e vistos anteriores.
6. *(Nacionais não chineses)* Comprovativo de residência legal na China. Deverá ser apresentada cópia legalizada dos títulos de residência ou vinhetas de visto válidas na China com validade mínima superior em três meses à data pretendida de saída de Portugal.
7. Seguro médico de viagem adequado e válido que cubra qualquer despesa que possa surgir durante a estadia por razões médicas, incluindo assistência média urgente e eventual repatriamento em caso de morte, com um valor não inferior a 30.000 EUR.
8. Prova de solvência do requerente, preferencialmente extrato bancário original dos últimos 3 meses (sem depósitos).
 - 8.1. *Da empresa empregadora:* caso seja esta a suportar os custos de viagem e da estadia.
 - 8.2. *Do requerente:* se for o próprio a suportar os custos da viagem e da estadia.
 - 8.3. *Provas adicionais (trabalhadores por conta de outrem):*
 - 8.3.1. Cópia autenticada da licença comercial da entidade empregadora traduzida (para língua portuguesa ou inglesa).
 - 8.3.2. Carta do empregador traduzida (para língua portuguesa ou inglesa) e carimbada, assinada e datada em papel oficial da empresa, mencionando o nome, cargo, salário e data de início de funções do requerente, bem como o nome, posição e número de telefone do signatário.



SECÇÃO CONSULAR DA
EMBAIXADA DE PORTUGAL
PEQUIM

9. Original da carta convite do organizador do evento, ação de formação ou parceiro de negócios português, em papel timbrado da empresa, com carimbo e assinatura, mencionando:

- 9.1. Morada completa e pessoas de contacto na empresa.
 - 9.2. Nome e cargo do responsável que assina a carta.
 - 9.3. Objetivo e duração da visita.
 - 9.4. Programa detalhado.
 - 9.5. Pessoa ou entidade que suportará os custos da viagem e da estadia do requerente.
 - 9.6. Se o promotor/organizador presta uma garantia financeira do regresso do requerente à China.
 - 9.7. Prova de registo emitida por uma câmara de comércio (se aplicável).
10. Poderão ser apresentados outros documentos que o requerente julgue relevantes, nomeadamente aqueles que comprovem a existência de relações comerciais e profissionais com entidades portuguesas.

Nota: o prazo para a decisão sobre o pedido de visto Schengen é de 15 dias. Caso se imponha um exame mais aprofundado do pedido, o prazo pode ser estendido até 45 dias.

Nota 2: (*Deslocação mediante convite*): caso a deslocação seja resultante de um convite, poderá ser apresentado um “Termo de Responsabilidade” devidamente preenchido pela entidade que convida, declarando ser responsável pelo alojamento e/ou todos os custos durante a estada em Portugal.

Nota 3: A Embaixada reserva-se o direito de solicitar informações / documentação adicional e, se necessário, entrevistar o candidato.



SECÇÃO CONSULAR DA
EMBAIXADA DE PORTUGAL
PEQUIM

(译文)

申办短期签证 (申根签证——商务访问、职业培训签证) 所需材料清单:

1. 签证申请审核表 (填写完整并由申请人亲笔签名) ;
2. 两张照片, 要求为: 同款、彩色、未进行修改、尺寸 3.5x4.5 厘米、清晰、易于识别、不能佩戴帽子、饰品、头发不能遮脸;
3. 护照: 有效期在拟返华后仍不少于 3 个月, 有两张空白签证页的护照原件;
4. 护照信息页复印件 1 份;
5. 旧护照信息页及曾获得的签证的复印件;
6. 非中国国籍人士: 必须提供中国居留许可或中国签证复印件认证书(复印件与原件相符合的领事认证), 其有效期与申请人拟离开葡萄牙的日期的天数差不小于三个月;
7. 旅行医疗保险: 保障必须包含医疗费、急诊并身故遗体送返, 保额不得低于 3 万欧元;
8. 申请人偿付能力证明, 近期 3 月的银行流水对账单原件 (不得含存款记录) :
 - 8.1. 雇主银行流水对账单: 在雇主支付申请人旅行和生活费的情况下提供;
 - 8.2. 申请人的银行流水对账单: 在申请人本人支付其旅行和生活费的情况下提供;
 - 8.3. 其他证明 (仅在职人员需提供) :
 - 8.3.1) 雇主的营业执照的复印件公证书 (复印件与原件相符公证), 必须含葡文或英文译文;
 - 8.3.2) 由雇主出具的证明信 (必须含葡文或英文译文)。要求: 使用公司正式信头纸、加盖公章、签字、签发日期, 必须注明申请人姓名、职务、收入、入职日期、签发证明信人员的姓名、职务和电话;



SECÇÃO CONSULAR DA
EMBAIXADA DE PORTUGAL
PEQUIM

9. 葡萄牙活动主办方或培训主办方或葡方合作伙伴出具的邀请函原件。
邀请函需使用公司正式信头纸、加盖公章，签字，并必须包含如下的信息：
- 9.1. 公司详细地址和联络人信息；
 - 9.2. 公司签字人员姓名和职务；
 - 9.3. 访问的目的和持续时间；
 - 9.4. 详细日程；
 - 9.5. 支付旅行和生活费用的单位或个人；
 - 9.6. 邀请方是否为确保申请人按规定返回中国提供保证金；
 - 9.7. 提供商会注册证明 (若适用)；
10. 申请人可以补充其他相关的材料，例如用于证明申请人与葡方单位保持商务或劳务关系的材料。

备注：

- 申根签证受理时间为 15 天。若您的申请被调查，则受理时间会延长至 45 天。
- (应邀访问葡萄牙)：若申请人应邀请访问葡萄牙可以提供邀请方出具的责任条款表格用于证明邀请方承担申请人的住宿与生活费。
- 葡萄牙共和国驻华大使馆保留要求申请人提供补充信息或材料并进行面谈的权利。



SECÇÃO CONSULAR DA
EMBAIXADA DE PORTUGAL
PEQUIM

(Translation)

**List of documents needed to apply for short term visa in China
(Schengen visa - Business and professional purposes)**

1. Visa application form (the form must be filled and signed by the applicant).
2. Two passport photos: both photos must be similar, colored, with no digital retouch, size 3.5*4.5 cm, high resolution, and should allow a clear identification of the applicant. Photos that may compromise the identification of the face, of parts of the face due to accessories such as caps, hats, beanies, hair, or earrings will not be admissible.
3. Passport: the date of expiration should not be inferior to 3 months counting after the date of return. Passport should have at least 2 empty pages available.
4. Passport copies: information pages and the pages with stamps.
5. Copies of the information pages, and visas from previous passports.
6. (*Non-Chinese applicants only*): legal copy of valid proofs of residence in China, such as the “Foreigner's Visa” or “Foreigner's Resident Permit” with a date of expiration of more than 3 month counting after the date of exit from Portuguese territory.
7. A valid and suitable travel medical insurance that covers medical expenses including urgent medical care and repatriation of remains in case of death. The coverage amount should not be inferior to 30.000 Euros.
8. Proof of solvency, preferably the original version of the bank statement from the last 3 months (with no bank deposits).
 - 8.1. *Employer only*: in cases when the employer pays for the applicant’s travel and accommodation expenses.
 - 8.2. *Applicant only*: in cases when the applicants pays for his/her own travel and accommodation expenses.
 - 8.3. *Other documents (employed applicants only)*:
 - 8.3.1. Certified copy of the employer’s business license (must include Portuguese or English translation).
 - 8.3.2. An employer’s letter translated to Portuguese or English, properly stamped, and signed. The letter must include the issue date, must be printed on letterhead paper, should mention the applicant’s name, position, salary, and date of start of duty in his current job as well as the name, position, and phone number of the signatory.



SECÇÃO CONSULAR DA
EMBAIXADA DE PORTUGAL
PEQUIM

9. Original version of the invitation letter issued by the Portuguese event or training activity organizer, or the Portuguese business partner. The letter should be printed on letterhead paper, must be stamped, signed, and should include the following information:

9.1. Full address and reference to the contact person representing the company.

9.2. Name and position of the signatory.

9.3. Purpose and duration of visit.

9.4. Detailed program.

9.5. Party that shall pay for the travel and accommodation expenses.

9.6. If the inviting party is financially responsible, or not, for the expenses pertaining to the return of the applicant to China.

9.7. Proof of registry issued by a Chamber of Commerce (only if applicable).

10. The applicant may submit any other document that he/she may consider relevant, *e.g.*, proof of any existing commercial or professional partnership with Portuguese entities.

Notes:

For the case of Schengen visas, the decision period may last up until 15 days, but in case a more detailed analysis of the visa request is needed, the decision period may be extended (for up to 45 days).

***Visit by invitation only:* If the applicant is being invited to visit Portugal, the inviting party may fill the liability/consent form (*‘termo de responsabilidade’*) declaring that it will be liable for all the applicant’s travel and accommodation expenses.**

The Embassy of Portugal in Beijing upholds the right to request additional information or documentation and schedule an interview if needed.